

Psa

Chapter 104

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 הָדוֹת מְאֹד גָּדוֹלָה אֱלֹהִים יְהֹוָה יְהֹוָה אֶת נֶפֶשׁ בָּרָכִי
 majesty very You-are-great my-Elohim YHWH YHWH [obj] my-soul bless
[H1935](#) [H3966](#) [H1431](#) [H0430](#) [H3068](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5315](#) [H1288](#)

לְבָשָׂתָה: וְתָהָרָה
 You-have-clothed-Yourself and-splendor
[H3847](#) [H1926](#)

Bless Jehovah, O my soul. O Jehovah my God, thou art very great; Thou art clothed with honor and majesty:

2 כְּרִיעָה: שָׁמְיִם נֹשָׁתָה כְּשַׁלְמָה אֹרֶךְ עַטְפָּה
 like-a-curtain heavens stretching-out like-a-garment light wrapping-Yourself
[H3407](#) [H8064](#) [H5186](#) [H8008](#) [H0216](#)

Who coverest thyself with light as with a garment; Who stretchest out the heavens like a curtain;

3 רְכִיבּוֹ עֲרָבִים הַשֵּׁמֶן עַלְיוֹתָיו בְּמִזְמָה הַמְקִרְבָּה
 His-chariot clouds the-One-making His-upper-chambers in-the-waters the-One-laying-beams
[H7398](#) [H5645](#) [H5944](#) [H4325](#)

רוּחָה: כְּנֶפֶר עַלְ – הַמְהַלְלָה
 wind wings-of on the-One-walking
[H7307](#) [H3671](#) [H1980](#)

Who layeth the beams of his chambers in the waters; Who maketh the clouds his chariot; Who walketh upon the wings of the wind;

4 לְהַתָּט: אֵשׁ מִשְׁרָתָיו רְוִיחֹתָה מַלְאָכִיו עַשְׂהָה
 flaming fire His-ministers winds His-messengers making
[H3857](#) [H0784](#) [H8334](#) [H7307](#) [H4397](#)

Who maketh winds his messengers; Flames of fire his ministers;

5 וְנִעֶד: עוֹלָם תָּמֹוֹת בְּלֹ – עַל אָרֶץ יִסְדַּ –
 and-ever forever it-will-be-moved not its-foundations on earth He-founded
[H5703](#) [H5769](#) [H4131](#) [H1077](#) [H4349](#) [H0776](#) [H3245](#)

Who laid the foundations of the earth, That it should not be moved for ever.

6 מִים: יְעַמְּדָ – הַרְ – עַל כְּסִיתָה כְּלִבּוּשׁ תְּהֻוָּם
 waters stood the-mountains over You-covered-it like-a-garment the-deep
[H4325](#) [H5975](#) [H2022](#) [H3680](#) [H3830](#) [H8415](#)

Thou coveredst it with the deep as with a vesture; The waters stood above the mountains.

7 יְהִפְנוּן: רְעִמָּךְ קֹול מִן יְנוּסָן נִשְׁרָתָךְ מִן
 they-hurry-away Your-thunder the-sound-of from they-flee Your-rebuke from
[H2648](#) [H7482](#) [H5127](#) [H1606](#)

At thy rebuke they fled; At the voice of thy thunder they hasted away

יָסַרְתָּ
You-founded זֶה
this מָקוֹם
the-place אֶלְּ
to בְּקָעוֹת
valleys יָרַדְתָּ
they-went-down הַרִּים
mountains יָעַלְתָּ
they-went-up

8

[H3245](#)

[H2088](#)

[H4725](#)

[H0413](#)

[H1237](#)

[H3881](#)

[H2022](#)

[H5927](#)

לָהּם:
for-them
[H1992](#)

(The mountains rose, the valleys sank down) Unto the place which thou hadst founded for them.

הָאָרֶץ
the-earth לְכַסּוֹת
to-cover יֹשְׁבוּן
they-will-return בֶּלֶת
not יַעֲבֹרְוּן
they-will-cross-over בֶּלֶת
not שָׁמַת
You-set גָּבוֹלָה
a-boundary

9

Thou hast set a bound that they may not pass over; That they turn not again to cover the earth.

יְהַלְּכוּן:
they-flow הַרִּים
the-mountains בֵּין
between בְּנֵחֶלֶם
in-the-valleys מַעֲיָנִים
springs הַמִּשְׁלָחָה
the-One-sending-forth

10

[H1980](#)

[H2022](#)

[H0996](#)

[H4599](#)

[H7971](#)

He sendeth forth springs into the valleys; They run among the mountains;

צְמַמָּאָם:
their-thirst פְּרָאִים
wild-donkeys יִשְׁבְּרוּ
they-break שָׁדֵי
the-field חַיְתּוֹ
beasts-of כָּלָל
to-all יִשְׁקֹו_ו
they-give-drink

11

[H6772](#)

[H6501](#)

[H7665](#)

[H3605](#)

[H8248](#)

They give drink to every beast of the field; The wild asses quench their thirst.

קוֹל
voice וַיַּגְּזֹעַ
they-give עֲפָאָם
the-branches מִבֵּין
from-among יִשְׁבּוּן
dwell הַשְׁמָנוֹם
the-heavens עֲזָבָן
birds-of עַלְיָם
beside-them

12

[H5414](#)

[H6073](#)

[H0996](#)

[H7931](#)

[H8064](#)

[H5775](#)

By them the birds of the heavens have their habitation; They sing among the branches.

תָּשַׁבַּע
is-satisfied מַעֲשֵׂיךְ
Your-works מִפְרֵי
from-the-fruit-of מִעַלְיוֹתָיו
from-His-upper-chambers הַרִּים
mountains מַשְׁקָה
watering

13

[H7646](#)

[H4639](#)

[H6529](#)

[H5944](#)

[H2022](#)

הָאָרֶץ:
the-earth
[H0776](#)

He watereth the mountains from his chambers: The earth is filled with the fruit of thy works.

לְהַזְׁיוֹא
to-bring-forth הָאָדָם
mankind לְעַבְדָּת
for-the-service-of וְשַׁבָּבָה
and-plants לְבָהָמָה
for-the-cattle רֵגֶל
grass מַצְמִיחָה
causing-to-grow

14

[H3318](#)

[H0120](#)

[H5656](#)

[H6212](#)

[H0929](#)

[H6779](#)

הָאָרֶץ:
the-earth מִן
from בְּקָם
bread

[H0776](#)

[H3899](#)

He causeth the grass to grow for the cattle, And herb for the service of man; That he may bring forth food out of the earth,

וְלַחַם
and-bread מִשְׁמָן
with-oil פָּנִים
face לְהַצְּהִיל
to-make-shine אָנוֹשׁ
man לְבָבָה
the-heart-of יִשְׁנָה
gladdens וְיִוְיָן
and-wine

15

[H3899](#)

[H8081](#)

[H6440](#)

[H0582](#)

[H3824](#)

[H8055](#)

[H3196](#)

יִסְעַד:
sustains אָנוֹשׁ
man לְבָבָה
the-heart-of

[H5582](#)

[H0582](#)

[H3824](#)

And wine that maketh glad the heart of man, And oil to make his face to shine, And bread that strengtheneth man's heart.

נָתַע: אֲשֶׁר לְבָנָן אֲרָזִים יְהוָה עֵצִים יָשְׁבָוּ
He-planted which Lebanon cedars-of YHWH trees-of are-satisfied
[H5193](#) [H3844](#) [H0730](#) [H3068](#) [H6086](#) [H7646](#) 16

The trees of Jehovah are filled with moisture, The cedars of Lebanon, which he hath planted;

בֵּיתָה בָּרוּשִׁים חֲסִירָה יַקְנֹעַ צְפָרִים שָׁם אֲשֶׁר
her-home in-the-cypress-trees the-stork nest birds there where
[H1265](#) [H2624](#) [H7077](#) [H6833](#) [H8033](#) 17

Where the birds make their nests: As for the stork, the fir-trees are her house.

לְשָׁפְנִים מִחְשָׁה סָלָעִים לְעִילִים הַגְּבָהִים הַרְמִים
for-the-rock-badgers a-refuge rocks for-the-wild-goats the-high mountains
[H4268](#) [H5553](#) [H3277](#) [H1364](#) [H2022](#) 18

The high mountains are for the wild goats; The rocks are a refuge for the conies.

מִבָּאוֹן יְדֻעַּ שֶׁמֶשׁ לְמוּעָדִים יְרֻחָם עֲשָׂה
its-setting knows sun for-appointed-times moon He-made
[H3996](#) [H3045](#) [H8121](#) [H4150](#) [H3394](#) 19

He appointed the moon for seasons: The sun knoweth his going down.

יְעָרָה חַיּוֹתָה כָּלֶד תַּרְמַשׁ בּוֹד לְלִילָה נִיְהִי חַשָּׁךְ תִּשְׁתַּחַת
the-forest beast-of every creeps in-it night and-it-becomes darkness You-set
[H3605](#) [H7430](#) [H3915](#) [H1961](#) [H2822](#) [H7896](#) 20

Thou makest darkness, and it is night, Wherein all the beasts of the forest creep forth.

אֲכָלָם מִאֵל וְלִבְקָשׁ לְאַרְף שָׁנִים הַכְּפִירִים
their-food from-El and-seeking for-prey roaring the-young-lions
[H0400](#) [H0410](#) [H1245](#) [H2964](#) [H7580](#) [H2214](#) 21

The young lions roar after their prey, And seek their food from God.

יְרַבְּצֹוּ מַעֲונָתָם וְאַל יָסְפֹּן הַשְּׁמַמָּשׁ הַקְּרָחָה
they-lie-down their-dens and-to they-are-gathered the-sun rises
[H7257](#) [H4585](#) [H0413](#) [H0622](#) [H8121](#) [H2224](#) 22

The sun ariseth, they get them away, And lay them down in their dens.

עָרֵב עַדְיָה וְלַעֲבָרְתָּו לְפָעֵלָו אָדָם נִצָּא
evening until and-to-his-labor to-his-work man goes-out
[H6153](#) [H5704](#) [H5656](#) [H4647](#) [H0120](#) [H3318](#) 23

Man goeth forth unto his work And to his labor until the evening.

הָאָרֶץ מְלָאָה עֲשִׁית בְּחִכְמָה כָּלָם יְהוָה מַעֲשֵׂיךְ רַבּוֹ מָהָר
the-earth is-full You-made in-wisdom all-of-them YHWH Your-works many how
[H0776](#) [H4390](#) [H2451](#) [H3605](#) [H3068](#) [H4639](#) [H7231](#) [H4100](#) 24

קָנַנְנָךְ
Your-possessions
[H7075](#)

O Jehovah, how manifold are thy works! In wisdom hast thou made them all; The earth is full of thy riches.

מִסְפֵּר number	וְאַין H4557	רַמְשָׁ	שָׁם	יָדִים	וְרַחֲבָ	גָּדוֹלָ	הַיָּם	וְאֵה this	25
		creeping-things	there	of-hands	and-wide	great	the-sea		
		H7431	H8033	H3027	H7342		H3220	H2088	

עַמְּגָדְלָותָ : גָּדוֹלָ וְאֶתְּנָמָתָ : קָטָנָה
great with small

חַיּוֹתָ : קָטָנָה
living-creatures

Yonder is the sea, great and wide, Wherein are things creeping innumerable, Both small and great beasts.

בָּוּ : in-it	לְשַׁחַקְ to-play	יִצְרָהְ You-formed	זֶהָ this	לְלִיְתָןְ Livyatan	יַהֲלֹכִיןְ go	אֲנִיוֹתְ ships	שָׁםְ there	26
	H7832	H3335	H2088	H3882	H1980	H0591	H8033	

There go the ships; There is leviathan, whom thou hast formed to play therein.

בְּעֵתָהָ : in-its-time	אֲכָלָםְ their-food	לְתַתָּהְ to-give	וְשָׁבְרוּןְ look	אֶלְךָ to-You	כָּלָםְ all-of-them	27
	H6256	H0400	H5414	H0413	H3605	

These wait all for thee, That thou mayest give them their food in due season.

טוֹבָ : good	יִשְׁבְּעָוֹןְ they-are-satisfied	יְדָךְ Your-hand	תִּפְתַּחְ You-open	יַלְקְטוּןְ they-gather	לָהֶםְ to-them	תַּתְנוּ You-give	28
	H7646	H3027		H3950	H1992	H5414	

Thou givest unto them, they gather; Thou openest thy hand, they are satisfied with good.

וְאַלְ and-to	יָגַעַוּןְ they-expire	רַיְתָםְ their-breath	תִּסְפַּרְ You-take-away	יַבְהַלְלוּןְ they-are-terrified	פָּנִיךְ Your-face	תִּסְתִּירְ You-hide	29
H0413	H1478	H7307	H0622	H0926	H6440	H5641	
					יִשְׁׁבוּןְ they-return	עַפְרָםְ their-dust	H725 H6083

Thou hidest thy face, they are troubled; Thou takest away their breath, they die, And return to their dust.

אֶרְדָּמָהָ : the-ground	פָּנִיְ the-face-of	וְתַחֲרֵשְ and-You-renew	יִבְרָאֵיןְ they-are-created	רִוִּיחָךְ Your-Spirit	תִּשְׁלַחְ You-send-forth	30
H0127	H6440	H2318		H7307	H7971	

Thou sendest forth thy Spirit, they are created; And thou renewest the face of the ground.

בְּמַעְשָׁיוָ : in-His-works	יְדָהָ YHWH	יִשְׁמָחָ may-rejoice	לְעוֹלָםְ forever	יְהָנָהְ YHWH	כָּבֹדְ the-glory-of	יְהָיָ may-be	31
H4639	H3068	H8055	H5769	H3068	H3519	H1961	

Let the glory of Jehovah endure for ever; Let Jehovah rejoice in his works:

וַיְעַשְׂנָוּ : and-they-smoke	בְּהַרְיִםְ the-mountains	גַּעַ He-touches	וְתַעֲרֵדְ and-it-trembles	לְאָרֵץְ at-the-earth	הַמְּבֹקֵטְ the-One-looking	32
H6225	H2022	H5060	H7460	H0776	H5027	

Who looketh on the earth, and it trembleth; He toucheth the mountains, and they smoke.

בְּעֹורִיְ while-I-exist	לְאָלֹהִיְ to-my-Elohim	אָזְמָרָהְ I-will-make-music	בְּחַיְ in-my-life	לִיהְנָהְ to-YHWH	אָשִׁירָהְ I-will-sing	33
H5750	H0430	H2167		H3068	H7891	

I will sing unto Jehovah as long as I live: I will sing praise to my God while I have any being.

בִּיהוּה: אָשָׁמָה אָנֹכִי שִׁיחַי עַלְיוֹ יְעַרְבָּה
 in-YHWH rejoice I my-meditation to-Him may-be-pleasing
 H3068 H8055 H0595 H7879 H6149

34

| Let my meditation be sweet unto him: I will rejoice in Jehovah.

בָּרְכִּי אִיּוּם שׂוֹد וַיְרַשְׁעִים הָאָרֶץ מִן־ וְחַטָּאִים יְתַמּוּ
 bless let-them-be no-more and-the-wicked the-earth from sinners let-be-consumed
 H1288 H0369 H5750 H7563 H0776 H2400 H8552

יְהָה הַלְלֵי־ יְהָה אַחֲ נֶפֶשׁ
 Yah praise YHWH [obj] my-soul
 H3050 H3068 H0853 H5315

35

| Let sinners be consumed out of the earth. And let the wicked be no more. Bless Jehovah, O my soul. Praise ye Jehovah.